

KA LULA NO KE KĒPAU A ME KE KELEAWE‘ULA

Ke Kēpau a me ka Wai Inu

Ua koi ‘ia ka Papa Wai (Board of Water Supply: BWS) e ho‘ā‘o i ka wai paipu o nā hale ā puni ka mokupuni i ka manawa kū mau e huli ai i ke kēpau a me ke keleawe‘ula, e like me ke kuhikuhi ‘ana ma lalo o ka lula no ke kēpau a me ke keleawe‘ula o ka ‘oihana U. S. Environmental Protection Agency (EPA).

‘Oiai ua maika‘i nō ka wai ā puni O‘ahu ma nā hana ho‘ā‘o ‘ana me ka loa‘a ‘ole o ke kēpau a me ke keleawe‘ula, ua ho‘oponopono ka ‘oihana EPA i ke kāmāwai ma ka 2021 e ho‘omalū ai i ka po‘e kū‘ai ā ‘oi aku ka palekana ke loa‘a ke kēpau a me ke keleawe‘ula.

Ke Kumu e Loa‘a ai ke Kēpau ma Loko o ka Wai Inu

Hiki ke loa‘a ke kēpau ma loko o ka wai inu ke ho‘okahe ‘ia ka wai me ka paipu kūkaehao. ‘O kekahi mea hou aku nō, ke kū wale nō ka wai ma loko o nā paipu kēpau ho‘okahe wai he mau hola a ‘oi ka lō‘ihi, ho‘oku‘u ‘ia nō ho‘i ke kēpau i loko o ka wai inu. No kekahi ‘ike hou aku no ke kēpau ma loko o ka wai inu ma lalo o ka ‘oihana Environmental Protection Agency (EPA), [e kaomi ma ‘ane‘i](#).

‘O ka wai inu kekahi kumu o ke kēpau. ‘O kekahi mau kumu ‘ē a‘e o ka loa‘a o ke kēpau, ‘o ka pena, ka lāmeke, ka ‘aila kakalina, ka iho, a me ka pena maka. No kekahi ‘ike hou aku, [e kaomi ma ‘ane‘i](#).

Nā Pilikia Olakino ma Muli o ke Kēpau

Ua hō‘ike ‘ia e ka ‘oihana EPA, ke ho‘oku‘u ‘ia ke kēpau i loko o ka wai inu, hiki ke ko‘iko‘i ka pilikia o ke olakino no nā po‘e ‘ōpiopio a o‘o loa nō kekahi. Hiki ke emi ka ‘a‘apo ‘ana o nā keiki a lapa nō ho‘i ko lākou ‘ano, ‘a‘ole hiki ke noho mālie. Hiki ke pilikia i ke a‘o ‘ana i nā mea hou a pilikia ka launa ‘ana me nā kāmaka a i ‘ole hiki ke pi‘i ka pilikia o ia ‘ano. Hiki ke pilikia nā keiki a nā wāhine i loa‘a i ke kēpau ma mua o ka hāpai ‘ana a i ‘ole i ka wā nō e hāpai ana ka ‘ōpū me nā pilikia i hō‘ike ‘ia ma luna a‘e. Hiki ke pilikia nā kāmaka mākuā i ka ma‘i pu‘uwai, ke koko pi‘i, a me ka pilikia o ka haku‘ala a i ‘ole ke a‘alolo.

No kekahi ‘ike hou aku no nā pilikia olakino e hiki ai ke loa‘a ma mua o ke kēpau, [e kaomi ma ‘ane‘i](#).

Ka ‘Oihana Paipu Ho‘okahe Wai

Ma lalo o nā kāmāwai ho‘ololi ‘ia o ka makahiki 2021 pili i ke kēpau a me ke keleawe‘ula ma lalo o ka ‘oihana wai (BWS), ua kūkulu ‘ia he papa hana paipu a hō‘ike ‘ia ka ‘oihana holo‘oko‘a o nā paipu ho‘ohui ‘ia mai nā paipu wai nui o ka BWS a me nā home a me nā hale. Hō‘ike ka papa hana inā he kēpau ka paipu, ‘a‘ohe kēpau, kini, a i ‘ole inā ‘a‘ole maopopo.

No kekahi ‘ike hou aku no nā ‘ano paipu o ka ‘oihana BWS e lawelawe nei i kahi o kou home a i ‘ole kou hui, [e kaomi ma ‘ane‘i](#).

Ka Ho‘ā‘o ‘ana no ke Kēpau a me ke Keleawe‘ula

Ma ka papa hana paipu ho‘okahe wai, koho ‘ia kekahi mau wahi o nā home a me nā hui no ka ho‘ā‘o ‘ia o ka wai paipu ho‘okahe wai no ke kēpau a me ke keleawe‘ula. Loa‘a ka hō‘ike o ia mau ho‘ā‘o ‘ana ke kaomi ‘oe i ka loulou ma lalo nei.

E kaomi ma ‘ane‘i [🔗](#) no nā hō‘ike no nā paipu kēpau a me ke keleawe‘ula.

Ka Ho‘ēmi ‘ana i ke Kēpau o Loko o ka Wai Inu

Hō‘ike ‘ia ma ka ho‘ā‘o ‘ana ua palekana kāu wai e inu ai. Akā na‘e, ke kānalua ‘oe no ke kēpau o loko o kāu wai, he mau hana nō e hana ai e ho‘ēmi i ka mea e loa‘a ai i ka pilikia.

Hiki ke nui ka pilikia o ke olakino i ke kēpau, keu ho‘i nā wāhine ‘ōpū hāpai a pēia nō ho‘i nā kamali‘i. ‘O ke kumu nui loa o ke kēpau o loko o ka wai inu, ‘o ka mea i hana ‘ia ai ka paipu ho‘okahe wai o ka home. No ka ‘oihana BWS ke kuleana ‘o ka lawelawe ‘ana i ka wai ma‘ema‘e loa e inu ai, a nāna e wehe i nā paipu kēpau, ‘a‘ole na‘e hiki ke ho‘omalū ‘ia nā ‘ano paipu like ‘ole nō a pau o kou home. Nāu nō e ‘auamo like i ke kuleana me ka ‘oihana BWS ma ke kuhikuhi ‘ana a me ka wehe ‘ana i nā paipu kēpau like ‘ole o kou home, nāu nō e hana i nā hana e pono ai a e palekana ai ka ‘ohana.


- **Ka Ho‘okahe ‘ana i ka Wai o nā Paipu a me ka Piula Wai.** Ma mua o ka inu ‘ana i ka wai o ka piula wai, e ho‘okahe i nā paipu he mau minuke nō ka lō‘ihi. E ho‘okahe nō i ka wai, ‘au‘au, a holo i ka lōle a i ‘ole ke pā paha.
- **E Ho‘ohana i ka Wai Hu‘ihu‘i.** E ho‘ohana i ka wai hu‘ihu‘i wale nō e inu ai, no ke kuke ‘ana, a no ka hana waiū e inu ai ka pēpē. Ke wela ka wai, hiki ke pi‘i ka nui o ke kēpau o loko o ka wai ma loko o ka piula, a no laila, ‘a‘ole maika‘i ke ho‘ohana ‘ia no ka ho‘omākaukau ‘ana i ka mea ‘ai a i ‘ole ka waiū no ka pēpē. ‘A‘ole e emi ka nui o ke kēpau ma ka ho‘opaila ‘ana i ka wai e inu ai.
- **E ho‘ohana i ke kānana.** Hiki nō ho‘i iā ‘oe ke ho‘ohana i ke kānana i ‘āpono ‘ia e ka ‘oihana American National Standards Institute i laikini ‘ia nāna e ho‘ēmi i ke kēpau o loko o ka wai inu.
- **E ho‘ā‘o ‘ia ka wai.** Ke kānalua ‘oe no ke kēpau o loko o kāu wai inu a inā makemake ‘oe e ho‘ā‘o ‘ia kāu wai, e kūkā me nā limahana o ka ‘oihana BWS. Loa‘a ka ho‘omaopopo ‘ana no ke kēpau o loko o ka wai inu, nā hana e ho‘ā‘o ai, a me nā hana e ho‘ēmi ai i ka loa‘a i ka pilikia kēpau ma ka ‘ao‘ao <http://www.epa.gov/safewater/lead> [🔗](#).
- **E kuhikuhi i nā māka kēpau ‘ole o luna o nā paipu wai inu a me nā paipu ho‘okahe wai.** He ‘oko‘a nō ka huina kēpau emi a me ke kēpau ‘ole. Ma lalo o ke kānāwai Safe Drinking Water Act, ua ho‘ēmi ‘ia ka nui o ke kēpau i ‘ae ‘ia mai ka 8% ā hiki i ka 0.25% no nā paipu, nā ku‘ina paipu, nā ku‘i paipu ho‘okahe wai o ka home, a me nā paipu pono hale, a he 0.2% no ke kēpau kāpili mekala a me ka flux. No ka ho‘omaopopo ‘ana ā nui hou aku mai ka ‘oihana EPA mai, [e kaomi ma ‘ane‘i](#) [🔗](#).

Ke kānalua ‘oe no ka mea e loa‘a ai kāu keiki i ka pilikia kēpau, hiki nō ke ho‘ā‘o ‘ia ke koko o kāu keiki inā loa‘a ke kēpau a ‘a‘ole paha. E kūkā me kou kauka a i ‘ole ka ‘Oihana Ola no kekahi ‘ike hou aku.

No kekahi ‘ike hou aku, e kelepona mai iā mākou ma ka helu (808) 748-5041 a i ‘ole e leka uila mai i ka helu contactus@hbws.org. No kekahi ‘ike no ka ho‘ēmi ‘ana i ka mea e loa‘a ai i ka pilikia kēpau ma kou home/hui a me nā ‘ano pilikia olakino e loa‘a ai i ke kēpau, e nānā i ke kaha pūnaeweke o ka EPA <http://www.epa.gov/lead> [🔗](#) a i ‘ole e kūkā me kou kauka.

No kekahi ‘Ike Hou aku

- [EPA: Ka Lula no ke Kēpau a me ke Keleawe‘ula](#) [🔗](#)
- [EPA: No ke A‘o no ke Kēpau](#) [🔗](#)
- [EPA: Infographic: Ke Kēpau o Loko o ka Wai Inu](#) [🔗](#)

- [EPA: Ka Ho'omaopopo 'ana no ke Kēpau o Loko o ka Wai Inu](#) 
- [EPA: Ka Papa Helu Kelepona no nā Polokalamu Ho'olaikini a me nā Hale Ho'ā'o Laikini 'ia no ka Wai Inu](#) 
- [CDC: Ke Kēpau o Loko o ka Wai Inu](#) 

Ho'oponopono 'ia: 05/25/2023